



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΓΕΝΕΥΗΣ

PAROISSE GRECQUE ORTHODOXE
SAINT-PAUL DE GENEVE

Διεύθυνση Ιερού Ναού - Adresse Église : Chemin des Cornillons 12 - CH - 1292 Chambésy / GE

**ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΙ ΑΓΙΟΥ
ΔΩΔΕΚΑΗΜΕΡΟΥ**

**HORAIRE DES CELEBRATIONS
NOEL - NOUVEL AN - THEOPHANIE**

Κυριακή, 22 Δεκεμβρίου
ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ
ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία

09:30

Dimanche, 22 décembre
DIMANCHE AVANT LA NATIVITE
DE NOTRE SEIGNEUR

Matines et
Divine Liturgie

09:30

Τρίτη, 24 Δεκεμβρίου
ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ
Όρθρος, Ακολουθία τῶν Μεγάλων
Ωρῶν, Μέγας Ἑσπερινός καί Θεία
Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου

09:00

Mardi, 24 décembre
VEILLE DE LA NATIVITE
Matines, Heures Royales,
Grandes Vêpres et Divine Liturgie
de Saint Basile le Grand

09:00

Τετάρτη, 25 Δεκεμβρίου
Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ
ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία

09:30

Mercredi, 25 décembre
NATIVITE SELON LA CHAIR
DE NOTRE SEIGNEUR, DIEU ET
SAUVEUR JESUS CHRIST

Matines et
Divine Liturgie

09:30

Κυριακή, 29 Δεκεμβρίου
ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΧΡΙΣΤΟΥ
ΓΕΝΝΗΣΙΝ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία

09:30

Dimanche, 29 décembre
DIMANCHE APRES LA NATIVITE
DE NOTRE SEIGNEUR

Matines et
Divine Liturgie

09:30

Τρίτη, 31 Δεκεμβρίου
Μέγας Ἑσπερινός

16:30

Mardi, 31 décembre
Grandes Vêpres

16:30

./..

Τετάρτη, 1^η Ιανουαρίου
Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ
ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ
ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία **09:30**
Μετά τό πέρας τῆς Θείας Λειτουργίας,
Δοξολογία ἐπί τῷ νέῳ ἔτει

Mercredi, 1^{er} janvier
CIRCONCISION SELON LA CHAIR
DE NOTRE SEIGNEUR JESUS CHRIST

SAINT BASILE LE GRAND,
ARCHEVEQUE DE CESAREE

Matines et
Divine Liturgie **09:30**
Doxologie à l'occasion du nouvel an
à l'issue de la Divine Liturgie

Παρασκευή 3 Ιανουαρίου

Όρθρος και
Ακολουθία τῶν Μεγάλων Ὑρῶν **09:00**

Vendredi, 3 janvier

Matines et
Heures Royales **09:00**

Κυριακή, 5 Ιανουαρίου
ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ
ΠΡΟΕΟΡΤΙΑ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία **09:30**
Εἰς τό τέλος τῆς Θείας Λειτουργίας θά
τελεσθῆ ὁ Ἁγιασμός τῶν ὑδάτων

Μέγας Ἑσπερινός τῶν Θεοφανείων **16:30**

Dimanche, 5 janvier
DIMANCHE AVANT LA THEOPHANIE
VEILLE DE LA THEOPHANIE

Matines et
Divine Liturgie **09:30**
La Bénédiction des eaux aura lieu
à l'issue de la Divine Liturgie

Grandes Vêpres de la Théophanie **16:30**

Δευτέρα, 6 Ιανουαρίου
ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ
ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Όρθρος **09:30**
Μέγας Ἁγιασμός **10:15**
καί ἐν συνεχείᾳ ἡ Θεία Λειτουργία

Lundi, 6 janvier
SAINTE THEOPHANIE DE NOTRE
SEIGNEUR JESUS CHRIST

Matines **09:30**
Grande Bénédiction **10:15**
et en suite la Divine Liturgie

Τρίτη, 7 Ιανουαρίου
Η ΣΥΝΑΞΙΣ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ, ΕΝΔΟΞΟΥ
ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ ΚΑΙ
ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ

Όρθρος και Θεία Λειτουργία **09:30**

Mardi, 7 janvier
SYNAXE DU SAINT ET ILLUSTRE
PROPHETE ET PRECURSEUR
JEAN-BAPTISTE

Matines et Divine Liturgie **09:30**

Κυριακή, 12 Ιανουαρίου
ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ

Όρθρος και
Θεία Λειτουργία **09:30**

Dimanche, 12 janvier
DIMANCHE APRES LA THEOPHANIE

Matines et
Divine Liturgie **09:30**